

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號一八第卷式十三第報新) Tuesday 23 March 1971 (Vol. 32 No. 281 Page 1)

報費價目表	
郵寄或派到	一律每月二元五毛
零售每份	一毛五
全年	三十元
半年	十五元
零售每份	一毛五

（辛亥年二月廿七日）

本報地址：溫哥華東一街一號

電話：六八五八九四

廣告刊例：本報廣告刊例，請向本報廣告部索取。

南越軍敗逃返國 戰傷亡四分一

共炮猛攻溪山 美軍撤退基地

美軍撤退基地

（溫哥華訊）南越軍在溪山地區與北越軍激戰四日，南越軍傷亡四分一，北越軍則佔領溪山地區。美軍已從溪山地區撤退，並向美軍基地撤退。

（溫哥華訊）南越軍在溪山地區與北越軍激戰四日，南越軍傷亡四分一，北越軍則佔領溪山地區。美軍已從溪山地區撤退，並向美軍基地撤退。

（溫哥華訊）南越軍在溪山地區與北越軍激戰四日，南越軍傷亡四分一，北越軍則佔領溪山地區。美軍已從溪山地區撤退，並向美軍基地撤退。

美軍撤退基地

（溫哥華訊）美軍在溪山地區與北越軍激戰四日，美軍傷亡四分一，北越軍則佔領溪山地區。美軍已從溪山地區撤退，並向美軍基地撤退。

（溫哥華訊）美軍在溪山地區與北越軍激戰四日，美軍傷亡四分一，北越軍則佔領溪山地區。美軍已從溪山地區撤退，並向美軍基地撤退。

（溫哥華訊）美軍在溪山地區與北越軍激戰四日，美軍傷亡四分一，北越軍則佔領溪山地區。美軍已從溪山地區撤退，並向美軍基地撤退。

國際警察偵查救災機構舞弊事件

（倫敦訊）國際警察偵查救災機構舞弊事件，該機構在過去幾年中，共收到捐款一百五十萬英鎊。該機構在過去幾年中，共收到捐款一百五十萬英鎊。該機構在過去幾年中，共收到捐款一百五十萬英鎊。

（倫敦訊）國際警察偵查救災機構舞弊事件，該機構在過去幾年中，共收到捐款一百五十萬英鎊。該機構在過去幾年中，共收到捐款一百五十萬英鎊。該機構在過去幾年中，共收到捐款一百五十萬英鎊。

（倫敦訊）國際警察偵查救災機構舞弊事件，該機構在過去幾年中，共收到捐款一百五十萬英鎊。該機構在過去幾年中，共收到捐款一百五十萬英鎊。該機構在過去幾年中，共收到捐款一百五十萬英鎊。

蘇聯拘五千猶太人 美猶人白宮前請願

（華盛頓訊）蘇聯政府拘捕五千名猶太人，美猶人在白宮前舉行請願活動。美猶人在白宮前舉行請願活動，要求蘇聯政府釋放被拘捕的猶太人。

（華盛頓訊）蘇聯政府拘捕五千名猶太人，美猶人在白宮前舉行請願活動。美猶人在白宮前舉行請願活動，要求蘇聯政府釋放被拘捕的猶太人。

（華盛頓訊）蘇聯政府拘捕五千名猶太人，美猶人在白宮前舉行請願活動。美猶人在白宮前舉行請願活動，要求蘇聯政府釋放被拘捕的猶太人。

澳洲新總理登場 更調人事改組內閣

（坎培拉訊）澳洲新總理登場，更調人事改組內閣。澳洲新總理登場，更調人事改組內閣。澳洲新總理登場，更調人事改組內閣。

（坎培拉訊）澳洲新總理登場，更調人事改組內閣。澳洲新總理登場，更調人事改組內閣。澳洲新總理登場，更調人事改組內閣。

（坎培拉訊）澳洲新總理登場，更調人事改組內閣。澳洲新總理登場，更調人事改組內閣。澳洲新總理登場，更調人事改組內閣。

北愛爾蘭工黨推選法蘭克為新任相首

英愛關係漸趨惡化

（貝爾法斯特訊）北愛爾蘭工黨推選法蘭克為新任相首，英愛關係漸趨惡化。北愛爾蘭工黨推選法蘭克為新任相首，英愛關係漸趨惡化。

（貝爾法斯特訊）北愛爾蘭工黨推選法蘭克為新任相首，英愛關係漸趨惡化。北愛爾蘭工黨推選法蘭克為新任相首，英愛關係漸趨惡化。

（貝爾法斯特訊）北愛爾蘭工黨推選法蘭克為新任相首，英愛關係漸趨惡化。北愛爾蘭工黨推選法蘭克為新任相首，英愛關係漸趨惡化。

東西巴基斯坦安協 彌吉波却否認此事

（達卡訊）東西巴基斯坦安協，彌吉波却否認此事。東西巴基斯坦安協，彌吉波却否認此事。東西巴基斯坦安協，彌吉波却否認此事。

（達卡訊）東西巴基斯坦安協，彌吉波却否認此事。東西巴基斯坦安協，彌吉波却否認此事。東西巴基斯坦安協，彌吉波却否認此事。

（達卡訊）東西巴基斯坦安協，彌吉波却否認此事。東西巴基斯坦安協，彌吉波却否認此事。東西巴基斯坦安協，彌吉波却否認此事。

暑期學生工作計劃 尚未施行不應指責

（奧太瓦訊）暑期學生工作計劃尚未施行，不應指責。暑期學生工作計劃尚未施行，不應指責。暑期學生學生工作計劃尚未施行，不應指責。

（奧太瓦訊）暑期學生工作計劃尚未施行，不應指責。暑期學生工作計劃尚未施行，不應指責。暑期學生工作計劃尚未施行，不應指責。

（奧太瓦訊）暑期學生工作計劃尚未施行，不應指責。暑期學生工作計劃尚未施行，不應指責。暑期學生工作計劃尚未施行，不應指責。

卑詩省發展電力 五年內需十億元

（維多利亞訊）卑詩省發展電力，五年內需十億元。卑詩省發展電力，五年內需十億元。卑詩省發展電力，五年內需十億元。

（維多利亞訊）卑詩省發展電力，五年內需十億元。卑詩省發展電力，五年內需十億元。卑詩省發展電力，五年內需十億元。

（維多利亞訊）卑詩省發展電力，五年內需十億元。卑詩省發展電力，五年內需十億元。卑詩省發展電力，五年內需十億元。

卑詩就業人數轉好 外省人切勿來爭奪

（維多利亞訊）卑詩省就業人數轉好，外省人切勿來爭奪。卑詩省就業人數轉好，外省人切勿來爭奪。卑詩省就業人數轉好，外省人切勿來爭奪。

（維多利亞訊）卑詩省就業人數轉好，外省人切勿來爭奪。卑詩省就業人數轉好，外省人切勿來爭奪。卑詩省就業人數轉好，外省人切勿來爭奪。

（維多利亞訊）卑詩省就業人數轉好，外省人切勿來爭奪。卑詩省就業人數轉好，外省人切勿來爭奪。卑詩省就業人數轉好，外省人切勿來爭奪。

加總督定期訪歐洲 首次代表加國拜會

（奧太瓦訊）加總督定期訪歐洲，首次代表加國拜會。加總督定期訪歐洲，首次代表加國拜會。加總督定期訪歐洲，首次代表加國拜會。

（奧太瓦訊）加總督定期訪歐洲，首次代表加國拜會。加總督定期訪歐洲，首次代表加國拜會。加總督定期訪歐洲，首次代表加國拜會。

（奧太瓦訊）加總督定期訪歐洲，首次代表加國拜會。加總督定期訪歐洲，首次代表加國拜會。加總督定期訪歐洲，首次代表加國拜會。

有人用槍擊石油庫 虛報炸彈急撤居民

（多倫多訊）有人用槍擊石油庫，虛報炸彈急撤居民。有人用槍擊石油庫，虛報炸彈急撤居民。有人用槍擊石油庫，虛報炸彈急撤居民。

（多倫多訊）有人用槍擊石油庫，虛報炸彈急撤居民。有人用槍擊石油庫，虛報炸彈急撤居民。有人用槍擊石油庫，虛報炸彈急撤居民。

（多倫多訊）有人用槍擊石油庫，虛報炸彈急撤居民。有人用槍擊石油庫，虛報炸彈急撤居民。有人用槍擊石油庫，虛報炸彈急撤居民。

加購兩架巨型客機 均是新製絕無毛病

（多倫多訊）加購兩架巨型客機，均是新製絕無毛病。加購兩架巨型客機，均是新製絕無毛病。加購兩架巨型客機，均是新製絕無毛病。

（多倫多訊）加購兩架巨型客機，均是新製絕無毛病。加購兩架巨型客機，均是新製絕無毛病。加購兩架巨型客機，均是新製絕無毛病。

（多倫多訊）加購兩架巨型客機，均是新製絕無毛病。加購兩架巨型客機，均是新製絕無毛病。加購兩架巨型客機，均是新製絕無毛病。

騎警對古壁綁架案 全部破案需時兩月

（奧太瓦訊）騎警對古壁綁架案，全部破案需時兩月。騎警對古壁綁架案，全部破案需時兩月。騎警對古壁綁架案，全部破案需時兩月。

（奧太瓦訊）騎警對古壁綁架案，全部破案需時兩月。騎警對古壁綁架案，全部破案需時兩月。騎警對古壁綁架案，全部破案需時兩月。

（奧太瓦訊）騎警對古壁綁架案，全部破案需時兩月。騎警對古壁綁架案，全部破案需時兩月。騎警對古壁綁架案，全部破案需時兩月。

全部破案需時兩月

（奧太瓦訊）全部破案需時兩月。全部破案需時兩月。全部破案需時兩月。

（奧太瓦訊）全部破案需時兩月。全部破案需時兩月。全部破案需時兩月。

（奧太瓦訊）全部破案需時兩月。全部破案需時兩月。全部破案需時兩月。

香港成爲日本商業基地

日貨大舉向港推銷，近年達到驚人程度，一九六三年至一九六七年，日貨佔港二直佔第二位，到一九六八年，就躍上第一地位...

夏威夷的禁島

夏威夷獲得特許權，困難，觀光客一併遭受排斥，因此，萊哈有兩個正式的禁島...

生活講座

(四九)

莫謂春風狗和暢

傳染最快腮腺炎

古名「胖腮毒」，或稱作「胖腮腺」，西醫名爲「流行性耳下腺炎」，或「流行性腮腺炎」...



雪梨酒店 HOTEL SYDNEY 258 E. Pender St. Vancouver, B.C. 長期住客 全部華人 服務週到 極表歡迎

良好中西餐館出賣 位於繁華中心，裝修新穎，生意良好，因人力缺乏，願廉價出賣...

噴射機飛往香港 欲知低廉班期日期 請用英語電話 687-2635, 224-0087, 687-1214

修理住宅雜項工人 修理水管，水洩，陰溝，油漆，木工等，免費估價。電話：268-9108

花藝學校招生 專門教授花藝設計，長期班，有執照票。Orchid Florist, 1804 Lansdale Ave.

LEWIS 修理水喉 用電力機具修通阻塞水喉，所有工務由合格專門人士修竣，保證滿意。

馳名鹿尾補丸 爲強健身體之寶 鹿尾補丸，配合各種名貴藥材，煉製而成，補氣力，可能行氣補血...

中國藥房通訊處 鳴謝經銷 黃益十元，馬和欽，謝文現，周佩勝...

噴射機飛往香港 欲知低廉班期日期 請用英語電話 687-2635, 224-0087, 687-1214

噴射機飛往香港 欲知低廉班期日期 請用英語電話 687-2635, 224-0087, 687-1214

噴射機飛往香港 欲知低廉班期日期 請用英語電話 687-2635, 224-0087, 687-1214

產業買賣 MacKENIZE MANAGEMENT LTD. REAL ESTATE SALES DIVISION 789 W. PENDER ST., VANCOUVER

翠華園食府 Pavilion Garden [Restaurant] 509 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話：687-2608

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE 2381 E. HASTINGS & NANAIMO ST. VANCOUVER, B.C.

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. 活期存款 每月五厘

鮮美沙河粉 鳳城美點，捨我其誰。貴兼不飽，則吾豈敢。斤兩味道 招牌保證

CANADA TRUST 湯天豪 專買賣工 商業樓宇 生意房屋 投資地皮 實業貸款 收租管理



婦女節三祝願

是法在此社會立足的，尤其是在爭取男女平等、與同工同酬的呼聲中，我們沒有理由不學而求，怎可獲得同等的待遇呢？所以，婦女們應該爭取求學的機會，不要與男子們受同等的教育，還要盡量的識字而求深造，這樣才可能與男子們有同等的使命與責任。

(二) 品格的修養：一個好品格的人可以起感化作用，也可以作模範的領導者，所以，一個人應該要修養自己的品格，有高深的修養，自然達到高尚完美的境界，由此來的，但品格的修養並不是一朝一夕可以做到的，應該要有自修，有好的家庭背景，與及進入良好的學校，受良師益友熏陶，所以，除了自行修養之外，最好多向古時的名人借鏡，或多向有修養的人學習，使自然達到目的。

總之，做為現代的婦女，一定要盡去充實自己，使自已成為完善的人，便可以在此社會獨立地位了。

▲ 婦女在家庭的責任

「三八」婦女節生長於美國，而成熟於歐洲，一九〇九年三月八日，美國婦女先進們，為我們婦女界爭取男女平等，在芝加哥舉行示威遊行，組織婦女聯合運動，翌年，在丹麥京城哥本哈根召開國際婦女大會，提出了實行「男女同工同酬」、「保障童工」和「保護母性」等三大要求，而以每年的三月八日為國際婦女節，今天是爭取女權獨立的勝利日，時逢此際，凡屬婦女的都引為榮耀。

全加洪門第廿壹屆懇親籌備處職員表

- 正副會長：陳錦輝 陳福如
- 顧問：李業森 劉洪浩
- 文書：林樹森 黃國材
- 交際：林福來 關祥生
- 財政：周伯昌 周炳球
- 收支：阮才
- 總務：林福壽
- 秘書：唐自雄 梁祐遐
- 招待：梁煥忠 魏茂秀
- 禮儀：廖廣勝 張金滿
- 顧問：甄錦 何球

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一·一〇三〇

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民入口行押，並家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
日間電話：683-3141 晚間電話：354-3002

明達 承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
油漆光潔無任歡迎
B. C. 678-8742

周名紹 會計辦事處
Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street.
Vancouver 4, B.C.
683-5768

△ 生胡感歎并序
全中加友誼會同黃甘位先生聯中特賦首律以博一笑上拙律計

△ 和琴道至君壽詞
忘懷利祿似神仙，那有智謀謀財全。儲蓄利君多建樹，從公僕僕幾幾年。

△ 題封王
老尚風流伴美人，美人同伴豈無因。美人恩愛情猶重，寧棄江山戀美人。

△ 其二
事業江山戀美人，封王貴色自焚身。紓民死方遺恨，棄叛親離為美人。

雙喜樓喜樓 RESTAURANT
ELEGANT PARLOUR RESTAURANT
442 Main St., Phone 683-9074
Vancouver 4, B. C. Canada

雙喜大飽 每碟五毛
香滑糯米雞 脆皮炸春卷
蟹王魚翅飯 淮山雞丸
蟹子拼盤 薄皮炸蝦餃
梅子拼盤 薄皮四毛五
魚頭飯 排骨飯
波且滑牛腩 北菇脆腸飯
每碟九毛

家鄉咸肉粽 六毛五
鮮蝦馬拉糕 蓮蓉炸軟糖
鮮蝦水角 蓮蓉炸軟糖
鮮蝦水角 蓮蓉炸軟糖
鮮蝦水角 蓮蓉炸軟糖

營業時間：上午十時至下午十時
每逢星期四休息
李耀林啓

新樂實業公司
置業、投資、燕梳
日夜廿四小時電話六八二·六壹〇四

抵買入息屋
月可收租五百元，五十尺地段，土德古墳，只要現金萬餘元。 黃炳森

六組入息五百六
近喜市街巴士上落方便，有六組收租堅固石基合法入息，有土庫，經角花園

多睡房在交通線柏文
九租公寓，其中五組有兩睡房，價九萬九，利息八厘式五，觀石子墳，內部佈置一新。 羅耀華

廿三組有電梯上落
觀兩年新柏文，特設計石子地，近華埠，業主自住兩睡房，騎樓房入息三萬七千。 許杏欽

十四年新七租柏文
每年淨入息約七千元，近百老匯街，其中一組有兩睡房，全部租客，自供電煤氣。 許杏欽

世界錄音社
P. O. BOX 5595
Postal Station "F"
Vancouver, B. C. Canada

專錄家庭各式唱片唱帶
七寸大圓帶，一千式百
尺，一千八百尺，式千
四百尺，由五元起碼：
汽車唱帶五元五
盒仔唱帶五元
目錄印備 函詢即寄

BEN QUAN 藝工
承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
各類美術廣告招牌，價錢公平。

許忠 專門安裝
鋁質窗門
鋁質遮篷
免費估價
Tel: 576-8042

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
342 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

許忠 專門安裝
鋁質窗門
鋁質遮篷
免費估價
Tel: 576-8042

記興源利金
GIM LEY YUEN HING KEK
73 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

榮亞 搬屋運貨
電話 八五〇四三
六五〇四三
六五〇四三

HONG KONG CONSTRUCTIONS & RENOVATIONS CO.
2431 E. 12 Ave., Vancouver, B. C.
電話 255-2262, 254-2984, 688-9100

香港建築裝修公司
建築裝修油漆
做木價錢公道
大小工程僑胞
光顧特價優待

中醫楊恩葵
廣東保元中醫專科學校畢業
曾任國內醫院醫務主任
擅治內傷、婦科、兒科、皮膚、骨節、神經、心腎、遺精、淋病、疝氣、痔瘡、脫肛、眼疾、耳疾、喉痛、牙痛、跌打、損傷、燙傷、凍瘡、瘡癤、腫毒、痔瘡、脫肛、眼疾、耳疾、喉痛、牙痛、跌打、損傷、燙傷、凍瘡、瘡癤、腫毒

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本枝訓練僑胞駕駛汽車大著成績
績茲以擴充校務增聘助教又因
華區改建是以喬遷於喜市定街
東三八六號電話六八四三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

新辦到
大金錢龜
大幫運到
台灣大柑
沙田蜜柚
各種水貨
備齊

諸君見諒
余風采堂二樓
在治街東 221A

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-2244

新到
西河紅棗 中國瓷器
四川榨菜 男女拖鞋
登級津絲 草織提袋
海味鹹魚 雕刻木器
瓜菜種子 籐竹用具
黃立光風濕油
十八羅漢風濕膏

和明鐵行
Ming Wo Hardware Co.
38 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
電話 683-7268

另有德國市必嚙
中國樣樣刀全鋼
鋒利光刀柔刀兩
種

HERDER
BOLINGEN-GERMANY
又辦到美國
的斯嚙中國
樣樣刀全鋼
製成非常鋒
利耐用每張

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5654

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 581-1025 & 681-2783

本號經營旅行業務，歷史悠久，經驗豐富，移民機票由港來加，價錢特別相宜。
遊覽遠東日本 台灣 香港十六天，包括來回飛機位，共收加幣九百九十九元。
來往加東加西美國各埠及環遊世界飛機票常備并代理輪船火車客票

太平洋遠東旅行團
起程日期：三月十四日
旅程：日本，台灣，香港，曼谷，新加坡。
全程二十七天，價目美金一千一百九十元，包括來回團體機票，酒店，遊覽等。專人領隊，有意遊覽，請來函或親臨本社面商。
地址：片打街東七十號 電話：六八三·五六五六
太平洋旅行社 林國良 啟

土木工程
精修 J. O. P.
Main S
電話

